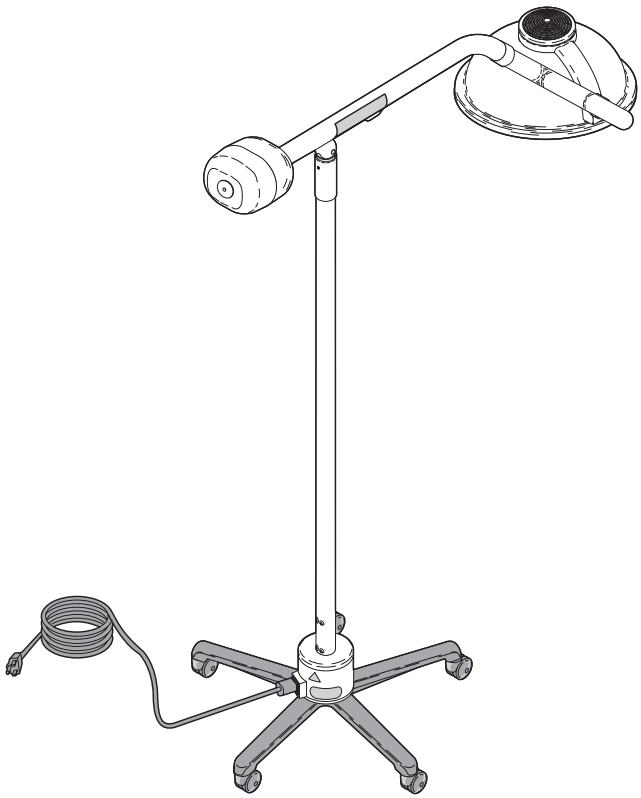
TABLE DES MATIÈRES

MIDMARK®

CE

Manuel d’installation et d’utilisation

Système d’éclairage mobile 355



Informations importantes *Page 2*

Installation *Page 4*

Description *Page 12*

Aperçu des pièces *Page 13*

Commandes et indicateurs *Page 14*

Fonctionnement *Page 15*

Entretien par l’utilisateur *Page 16*

Service après-vente *Page 24*

Caractéristiques *Page 25*

Garantie limitée *Page 27*

Style C

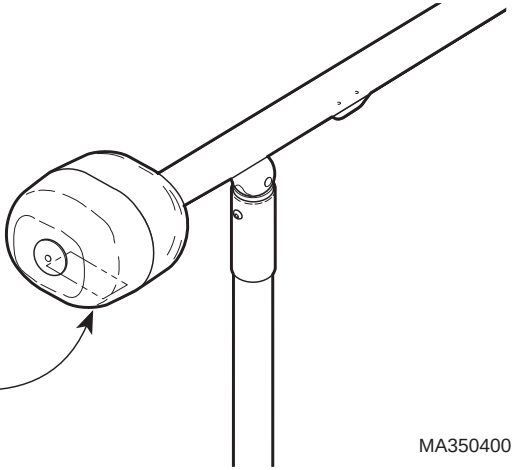
TABLE DES MATIÈRES

Enregistrement du produit

(renseignements nécessaires lors du service après-vente – les renseignements les plus importants sont en caractères gras)

Date d'achat	***Numéro de série***
Nom du propriétaire / établissement / service	***Numéro de modèle***
Nom du concessionnaire Midmark autorisé	N° de téléphone du concessionnaire Midmark autorisé
Adresse du concessionnaire Midmark autorisé	

EMPLACEMENT DES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE



NUMÉRO DE MODÈLE / NUMÉRO DE SÉRIE

MA350400

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS IMPORTANTES 2

Domaine et but de ce manuel 2

Utilisation du produit 2

Représentant CE autorisé 2

Consignes de sécurité 2

Symboles de sécurité et remarques 3

Transport et conditions de stockage 3

INSTALLATION 4

Déballage 4

Outillage nécessaire 5

Pose du tube vertical 6

Pose du contrepoids 7

Pose de l'ampoule 8

Pose du bouchon de boîtier 9

Système électrique 9

Alimentation électrique 9

Test de fonctionnement 11

DESCRIPTION 12

Introduction / caractéristiques 12

APERÇU DES PIÈCES 13

COMMANDES ET INDICATEURS 14

FONCTIONNEMENT 15

Interférence électromagnétique 15

Utilisation de la lampe 15

Déplacement du système d'éclairage mobile 15

ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR L'UTILISATEUR 16

Dépannage 16

Entretien préventif 17

Remplacement d'un fusible 18

Réglage de la tension de la rotule 20

Réglage du contrepoids du tube transversal 21

Nettoyage et désinfection 23

SERVICE APRÈS-VENTE 24

CARACTÉRISTIQUES 25

GARANTIE LIMITÉE 27

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Contenu et but de ce manuel

Ce manuel fournit les instructions complètes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien régulier du stérilisateur à vapeur UltraClave™ M9 / M11. Il est destiné à l'usage du personnel médical responsable de l'utilisation du stérilisateur et de son entretien. Il ne contient aucune indication de réparation, car les utilisateurs ne sont pas autorisés à réparer l'appareil eux-mêmes.

Usage prévu

Ce produit est destiné à être utilisé dans les cabinets médicaux ou dentaires, les hôpitaux, cliniques, maisons de convalescence, laboratoires et autres établissements pour stériliser les fournitures et instruments médicaux tels que les instruments emballés ou non emballés, les instruments emballés sous sachet, liquides, ampoules, brosses, pansements, récipients en verre, aiguilles, gants de caoutchouc, cathéters en caoutchouc, toiles caoutchoutées, cuvettes de traitement, solutions, fils de suture, seringues, sondes et autres articles.

Représentant CE autorisé

Dans les pays de la Communauté européenne (CE), signaler toute question, tout incident ou toute plainte au représentant Midmark autorisé dont le nom figure ci-dessous :

EMS France
9, Allée Lavoisier BP 74
91422 Morangis Cedex
France
Téléphone : 33-(0)1-64-48-09-90
Télécopieur : 33-(0)1-69-09-37-10

Consignes de sécurité

La principale préoccupation de Midmark est une utilisation et un entretien de cet appareil qui assurent la sécurité des patients et du personnel médical. Pour assurer un fonctionnement sûr et fiable :

- Lire et assimiler ce manuel avant de tenter de poser ou de faire fonctionner le stérilisateur.
- Il incombe à l'acheteur de s'assurer que le personnel qui utilise le stérilisateur s'est familiarisé avec le contenu du manuel.
- S'assurer que le manuel est rangé à proximité de l'appareil ou, si possible, fixé de façon permanente à l'appareil.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Domaine et but de ce manuel

Ce manuel fournit toutes les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien courant du système d'éclairage mobile 355-006. Ce manuel est destiné au personnel médical chargé du fonctionnement du système d'éclairage mobile lors d'interventions médicales ou lors de l'entretien effectué par l'utilisateur.

Utilisation du produit

Ce produit a été conçu pour une utilisation en milieu médical où un éclairage est nécessaire pour les examens externes et pour les interventions où la mobilité de l'éclairage est nécessaire.

Représentant CE autorisé

Dans les pays de la CE, transmettre toute question, tout incident ou toute plainte au représentant CE autorisé de Midmark indiqué ci-dessous :

Deckers – Div. of Worldmed
Researchpark
Interleuvenlaan 12
B-3001 Heverlee
Belgique
Téléphone : 32-16-400-402

Consignes de sécurité

La principale préoccupation de Midmark est l'utilisation et l'entretien de ce produit en toute sécurité pour les patients et le personnel. Afin d'obtenir un fonctionnement encore plus sûr et plus fiable :

- Lire attentivement le manuel avant de tenter d'installer ou d'utiliser le système d'éclairage mobile.
- Il incombe à l'acheteur de s'assurer que le personnel connaît le contenu de ce manuel.
- S'assurer que ce manuel se trouve près de la lampe, ou si possible, est fixé de façon permanente sur le système d'éclairage mobile.

Symboles de sécurité et remarques

DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Le symbole DANGER est réservé aux situations extrêmes.

AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des blessures légères. Il peut également servir à signaler à l'opérateur des pratiques dangereuses.

AVERTISSEMENT MATÉRIEL

Indique un danger imminent ou potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque de provoquer des dommages graves ou légers.

REMARQUE

Met en évidence une marche à suivre, une pratique ou une condition.

Indique que l'unité est classée : type B, art industriel.

Indique que le manuel de l'utilisateur doit être consulté pour des informations importantes.

Signale la présence d'un danger de tension/choc.

Indique la puissance d'un fusible.

Signale une mise à la terre de protection.

Signale que le produit est fragile.

Indique l'orientation correcte pour la livraison.

Indique que le produit doit être gardé au sec.

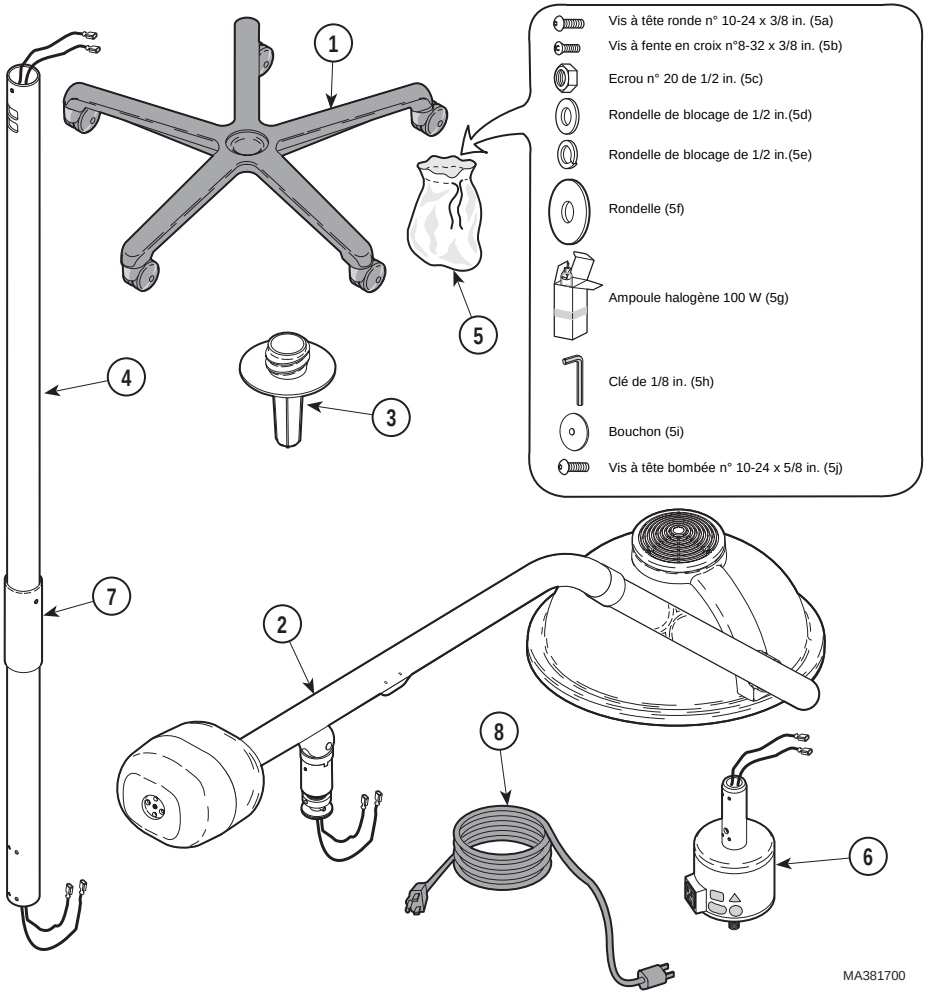
Signale une surface chaude.

Transport et conditions de stockage

- Plage de température ambiante : ... -30 °C à +60 °C (-22 °F à 140 °F)
- Humidité relative ..... 10 à 90 % (sans condensation)
- Pression atmosphérique..... 500 hPa à 1060 hPa (0,5 bar à 1,06 bar)
- Ce produit contenant des pièces en verre, le transporter et le stocker avec précaution pour limiter les vibrations et les chocs.

INSTALLATION

Déballage



AVERTISSEMENT MATÉRIEL
Ne pas utiliser de couteau ou d'objet tranchant lors de l'ouverture de l'emballage pour éviter d'endommager la lampe.

Retirer l'emballage de la lampe avec précaution. Inspecter ensuite les pièces en cas de dommage lors du transport. Signaler tout dégât à la compagnie de transport et remplir une déclaration de vice caché.

1. Couper les bandes et retirer le couvercle de la boîte.

2. Retirer la base (1) et l'inspecter. Vérifier chaque roulette.

3. Retirer le contrepoids (2) et l'inspecter.

4. Retirer la poignée stérilisable (3) et l'inspecter.

5. Retirer le tube vertical (4) et l'inspecter.

6. Retirer le sac en coton (5) et faire l'inventaire du contenu ; il doit comprendre ce qui suit :
   5a. Six vis à tête ronde n° 10-24 x 3/8 in.
   5b. Une vis à fente en croix n° 8-32 x 3/8 in.
   5c. Un écrou n° 20 de 1/2 in.
   5d. Une rondelle plate de 1/2 in.
   5e. Une rondelle de blocage de 1/2 in.
   5f. Une rondelle
   5g. Une ampoule halogène 100 W
   5h. Une clé de 1/8 in.
   5i. Un bouchon
   5j. Une vis à tête bombée n° 10-24 x 5/8 in.

7. Retirer le boîtier du transformateur (6) et l'inspecter.

8. Retirer le cordon d'alimentation (8), l'inspecter et vérifier s'il est compatible avec la prise de secteur.

Outillage nécessaire

- Cliquet et douille de 3/4 in.
- Tournevis cruciforme (pointe moyenne)

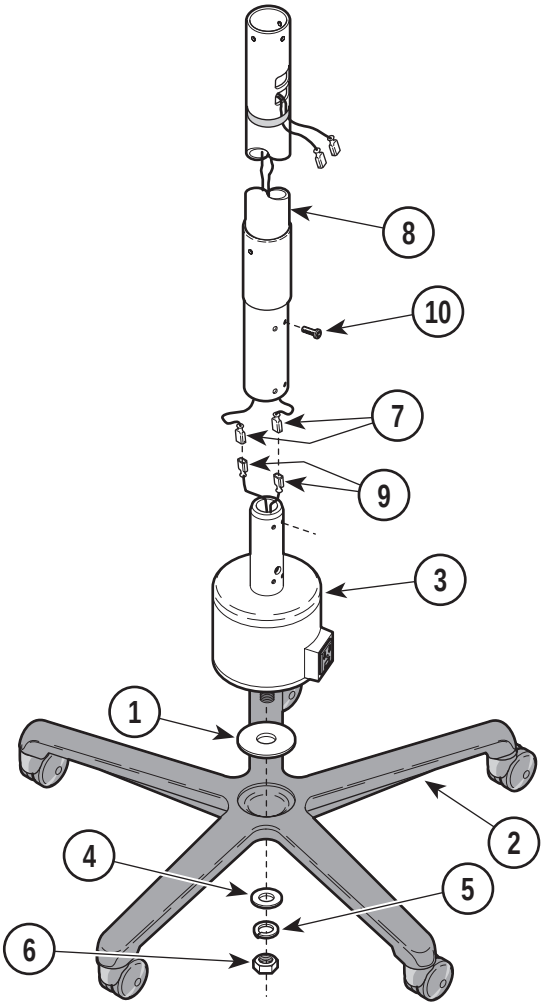
Pose du tube vertical

1. Poser la rondelle (1) sur le trou central de la base (2).

2. A l'aide du cliquet et de la douille de 3/4 in., poser le boîtier du transformateur (3) sur la base (2) et le fixer avec la rondelle (4), la rondelle de blocage (5) et l'écrou (6). Serrer l'écrou (6) à 47,5 - 61,0 N.m (35 - 45 ft-lbs)

3. Retirer l'adhésif maintenant les fils (7) sur le tube vertical (8). Brancher ensuite le fil marron (7) sur le fil marron (9) et le fil bleu (7) sur le fil bleu (9).

4. A l'aide de la clé de 1/8 in. (fournie), poser le tube vertical (8) sur le tube de montage du boîtier du transformateur (3) et le fixer avec quatre vis (10).



MA381800

Pose du contrepoids

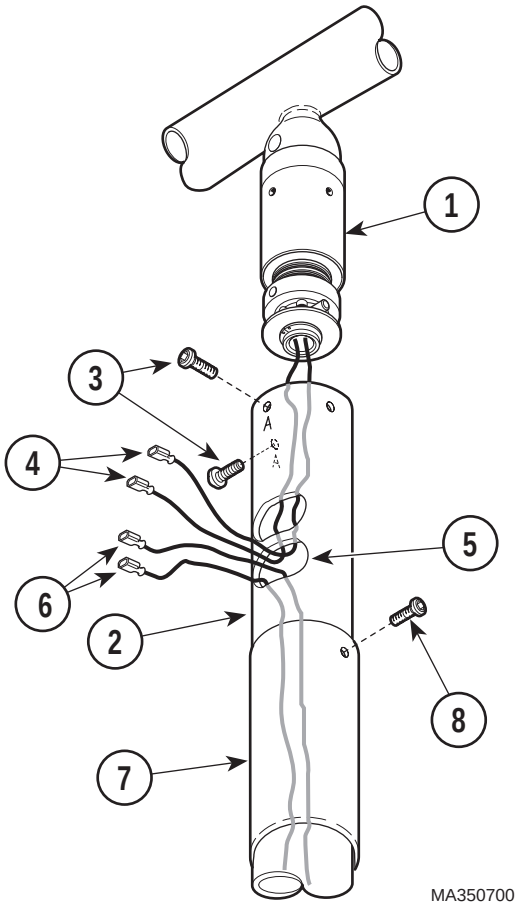
AVERTISSEMENT MATÉRIEL
S'assurer que les trois trous de vis du tube vertical (2) sont alignés sur les trois trous du boîtier de la rotule du contrepoids avant de poser les vis pour ne pas endommager le filetage des vis.

1. Aligner les trois trous de vis; insérer le boîtier de la rotule du contrepoids (1) dans le tube vertical (2) et le fixer avec deux vis noires à tête ronde n° 10-24 x 3/8 in. (3) en s'assurant de poser les deux vis (3) dans les trous marqués d'un « A ». Serrer les vis à l'aide de la clé de 1/8 in. (fournie).

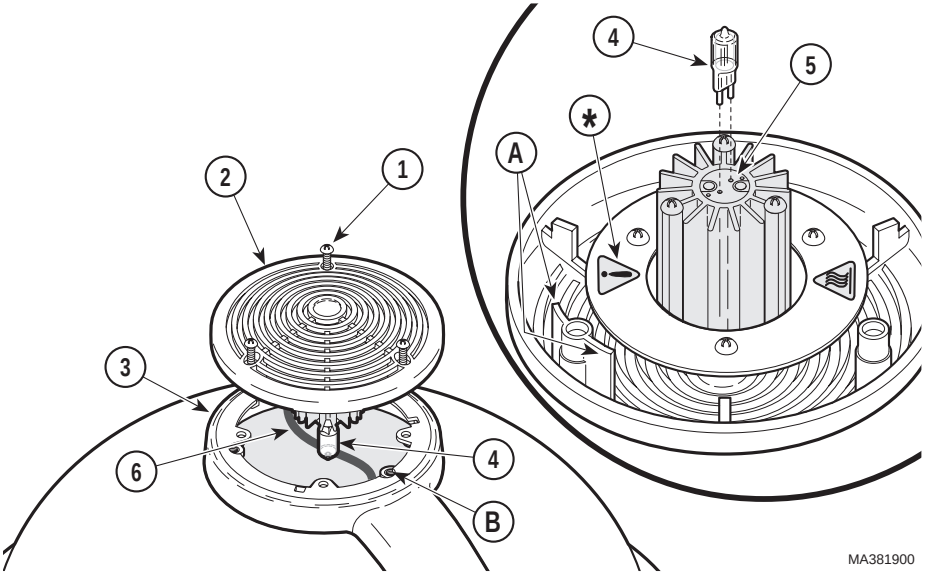
2. Tirer les deux fils (4) du contrepoids (1) dans la fenêtre d'accès inférieure (5).

3. Brancher le fil marron (4) sur le fil marron (6) et le fil bleu (4) sur le fil bleu (6). Pousser les fils (4 et 6) à l'intérieur de la fenêtre d'accès inférieure (5).

4. Faire coulisser le manchon (7) vers le haut en position et le fixer avec une vis à fente en croix n° 8-32 x 3/8 in.



Pose de l'ampoule



REMARQUE
Les vis (1) sont enchâssées. Desserrer les vis, ne pas tenter de les retirer.

1. Desserrer les trois vis enchâssées (1) et retirer le couvercle (2) du pivot du bras de support (3).

2. Retirer le matériau d'emballage de l'intérieur de la lampe.

AVERTISSEMENT (*)
La puissance maximum de l'ampoule à utiliser avec cette lampe est de 100 W. Si la limite de 100 W est dépassée, il y a risque d'incendie ou de dégâts matériels. Utiliser la réf. Midmark : 015-1045-00.

REMARQUE
Les ampoules halogènes sont sensibles à l'huile cutanée. Veiller à ne pas toucher la partie en verre de l'ampoule lors du remplacement ou du nettoyage de l'ampoule. Ces dépôts huileux créent un point de chaleur sur l'ampoule et risquent de faire griller l'ampoule prématurément. En cas de contact avec la partie en verre de l'ampoule, l'essuyer avec un chiffon doux, propre et sans grain. Essuyer la lampe avec de l'alcool pour la sécher.

3. En portant un gant en coton ou à l'aide d'un chiffon propre similaire, prendre l'ampoule neuve (fournie) et l'insérer dans la douille (5). Pousser l'ampoule à

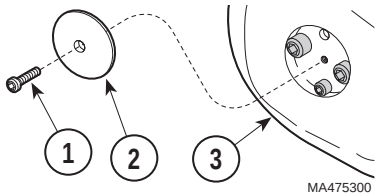
fond jusqu'à ce que les fiches dépassent de la base ; un espace de 1,6 mm (1/16 in.) doit se trouver entre la douille et la base en verre de l'ampoule. Ne pas forcer plus loin pour éviter tout dégât.

REMARQUE
Le couvercle est claveté et ne peut être posé que dans une position.

4. Aligner la clavette (A) du couvercle (2) sur le trou de la clavette (B) du pivot du bras de support (3). Fixer ensuite le couvercle (2) sur le pivot du bras de support (3) en serrant les trois vis enchâssées (1). S'assurer que les fils (6) sont bien insérés au-dessus de la lampe et ne pendent pas dans les faisceaux lumineux.

Pose du bouchon de boîtier

1. Poser le bouchon (2) sur le boîtier du contrepoids (3) et le fixer avec une vis (1).



Système électrique

AVERTISSEMENT
Utiliser un courant 220/230/240 V, 50/60 Hz uniquement, pour éviter tout choc électrique au personnel et tout dommage au système d'éclairage mobile.

REMARQUE
La mise à la terre du système ne fonctionne que si l'appareil est branché sur une prise avec une mise à la terre correspondante.

Le système d'éclairage mobile fonctionne sous 220/230/240 V, 50/60 Hz, 0,7 A. La prise à trois fiches sur le cordon d'alimentation doit être branchée dans une prise femelle correspondante à trois fiches, mise à la terre, et correctement polarisée, de 220/230/240 V.

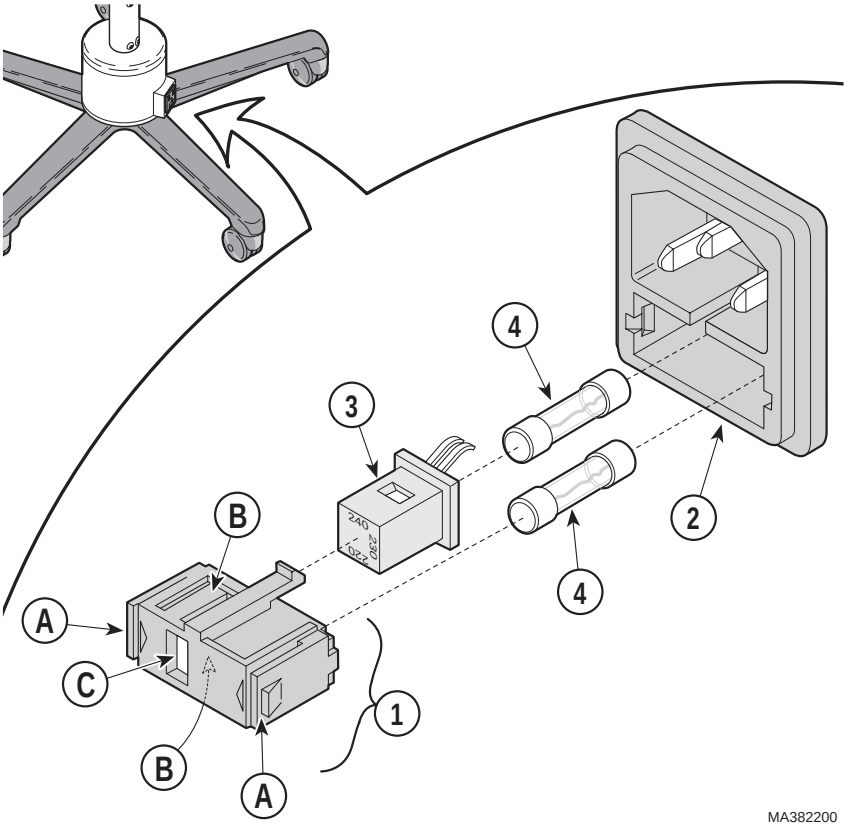
Alimentation électrique

AVERTISSEMENT MATÉRIEL
Déterminer la tension et/ou tourner le logement du fusible jusqu'à l'obtention de la tension voulue dans la fenêtre du logement des fusibles pour ne pas endommager l'appareil.

Le système d'éclairage mobile doit être réglé sur une des trois tensions possibles : 220 V, 230 V ou 240 V. Suivre les étapes ci-dessous pour s'assurer que le système d'éclairage mobile est réglé sur la tension du secteur.

1. Déterminer la tension du secteur (220 V, 230 V ou 240 V) en consultant les autorités locales.

2. Tirer le logement des fusibles (1) de la prise (2) tout en appuyant sur les deux pattes de verrouillage (A) à l'aide d'un petit tournevis plat.



AVERTISSEMENT MATÉRIEL

Tirer sur les pattes de verrouillage (B) avec précaution. Elles sont fragiles et risquent de se casser si elles sont trop tirées vers l'extérieur.

3. Tirer le sélecteur de fusible/tension (3) du logement des fusibles (1) tout en tirant les deux pattes de verrouillage (B).

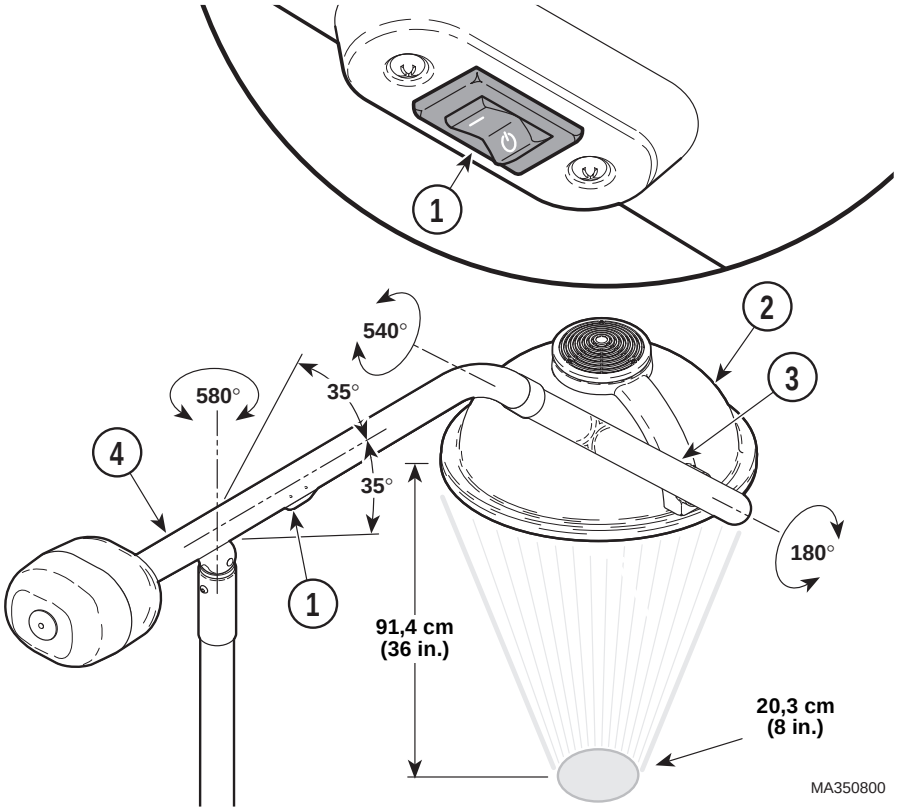
4. Faire tourner le sélecteur de fusible/tension (3) jusqu'à ce que la tension du secteur déterminée à l'étape 1 soit alignée sur la fenêtre (C) du logement des fusibles (1).

5. Réinsérer le sélecteur de fusible/tension (3) dans le logement des fusibles (1) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. S'assurer que la tension indiquée dans la fenêtre (C) correspond à celle du secteur.

6. Tout en s'assurant que les fusibles (4) sont présents, insérer le logement des fusibles (1) dans la prise (2) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place en émettant un petit « clic ».

7. Brancher une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise (2) et l'autre dans la prise du secteur.

Test de fonctionnement



1. Mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur MARCHE « **I** ».

2. Observer. La lampe (2) doit s'allumer.

3. Positionner la tête de lampe (2) à 91,4 cm (36 in.) à partir d'une table et diriger les rayons vers la table.

4. Observer. Il doit y avoir un cercle lumineux uniforme d'environ 20,3 cm (8 in.) de diamètre sur la table.

5. Faire tourner la tête de lampe (2), le tube de la lampe (3) et le tube transversal (4) sur toutes leurs gammes de déplacements (voir l'illustration). Essayer les différentes positions.

6. Observer. La tête de lampe (2) doit se positionner facilement sur toute l'étendue des déplacements. Lorsqu'elle est placée dans une position, elle doit rester immobile.

7. Mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur VEILLEUSE « ⏻ ».

8. En cas de problème, voir le guide de dépannage pour des conseils sur le réglage et les réparations.

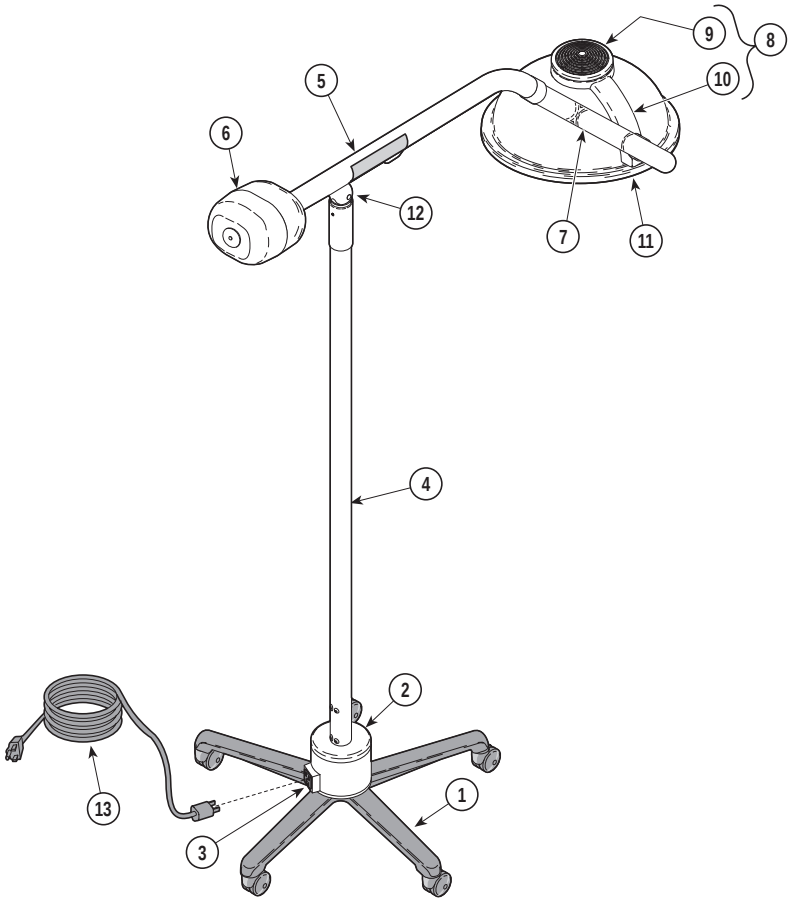
DESCRIPTION

Introduction / caractéristiques

La lampe 355 comporte un réflecteur à facettes à focale fixe. Grâce à sa forme, le réflecteur à facette assure un excellent éclairage des cavités tout en contrôlant les ombres d'objets. Le faisceau lumineux de la lampe forme un cercle uniforme de 20,3 cm (8 in.) de diamètre à une distance de 91,4 cm (36 in.). La puissance d'éclairage maximum à 91,4 cm (36 in.) est d'au moins 43 000 lux (4 000 fc). Le système optique filtre également une grande partie de la chaleur infrarouge avant la focalisation du faisceau. La poignée en plastique se dépose facilement pour stérilisation ou installation d'une poignée Devon EZ sans l'ajout d'un adaptateur. La lampe est fabriquée en polymère léger à couleur injectée, ce qui facilite son positionnement. Les bras du système ont été conçus, montés et équilibrés de façon à ce que la lampe puisse être positionnée sans effort et qu'elle reste en position. De plus, trois points de pivot facilitent son positionnement.

APERÇU DES PIÈCES

L'illustration ci-dessous montre l'emplacement des pièces principales de la lampe et le tableau indique leur description.

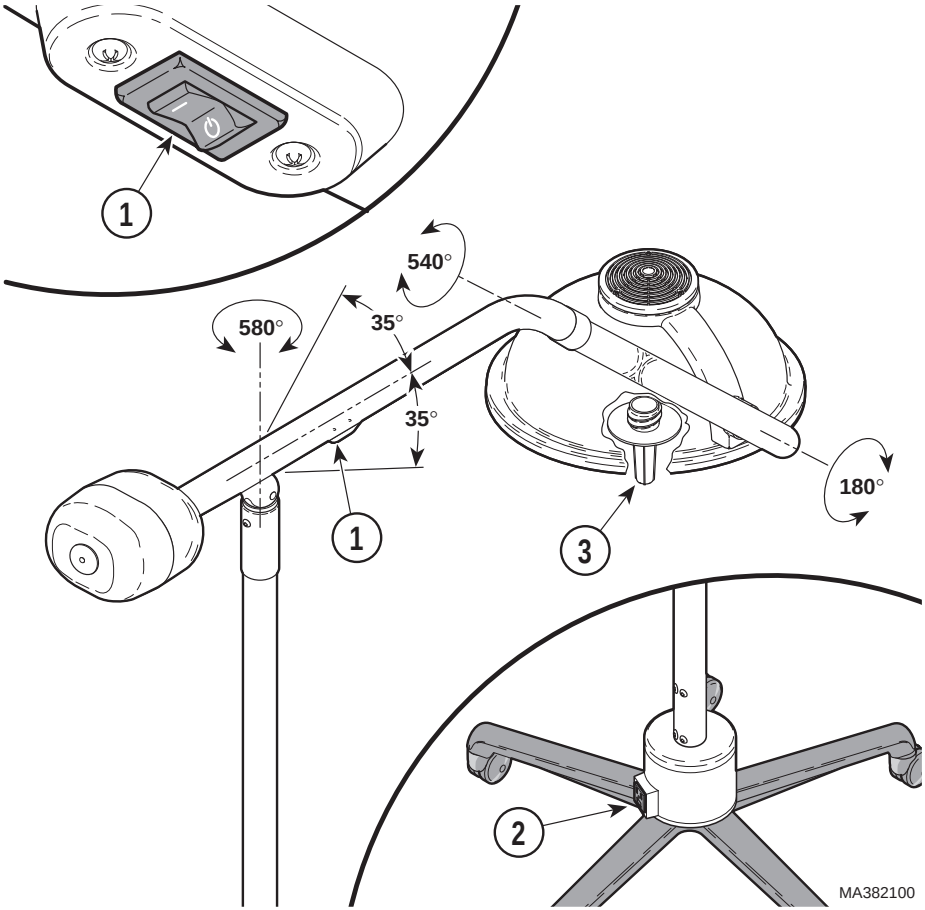


DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Base à roulettes	8. Tête de lampe
2. Boîtier du transformateur	9. Couvercle supérieur
3. Boîte à fusibles / prise courant alternatif	10. Pivot du bras de support
4. Tube vertical	11. Plaque frontale
5. Tube transversal	12. Rotule
6. Contrepoids	13. Cordon d'alimentation
7. Tube de la lampe	

COMMANDES ET INDICATEURS

L'illustration ci-dessous indique les emplacements des commandes et des indicateurs de la lampe, le tableau décrivant leur fonction.



Réf.	*Commande/ indicateur*	*Fonction*
1	*interrupteur de marche / veilleuse (marche « I » / veilleuse « ⏻ »)*	*allume ou éteint la lampe.*
2	*porte-fusibles*	*peut être retiré et inspecté pour vérifier si le fusible est grillé, ce qui indique une surtension ou une défectuosité de la lampe.*
3	*poignée stérilisable*	*permet au personnel stérile de déplacer la lampe.*

FONCTIONNEMENT

Interférence électromagnétique

Ce produit est conçu et fabriqué de façon à ce que les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils soient réduites le plus possible. Cependant, en cas d'interférence, retirer l'appareil en cause de la pièce ou brancher la lampe sur un circuit isolé.

AVERTISSEMENT
Risque d'incendie et/ou de dommage à l'appareil. Ne pas obstruer la circulation d'air dans la tête de la lampe. Si le système d'éclairage mobile 355 ne fonctionne pas correctement, mettre l'interrupteur de marche / veilleuse immédiatement sur VEILLEUSE « ⏻ » et débrancher le cordon d'alimentation.

Utilisation de la lampe

Mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur MARCHE « **I** ». Pour régler la position de la lampe, saisir la poignée stérile (3) et faire tourner le bras et la lampe dans la direction désirée de manière à bien éclairer le patient (voir la figure précédente pour la rotation sur chaque axe). Mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur VEILLEUSE « ⏻ » pour éteindre la lampe.

Déplacement du système d'éclairage mobile

AVERTISSEMENT
Le système d'éclairage mobile est très stable lorsqu'il est stationnaire ou poussé sur des surfaces lisses. Toutefois, la prudence s'impose lors du déplacement sur un seuil de porte, une moquette ou un obstacle similaire. Le renversement de l'appareil risque d'entraîner des blessures graves ou des dommages au système. Saisir le tube vertical au niveau de la taille ou plus bas lors du déplacement du système pour en assurer la stabilité.

Pour déplacer le système d'éclairage mobile dans un autre endroit ou une autre pièce, il suffit de débrancher le cordon d'alimentation de la prise, de l'enrouler et de le maintenir, de saisir le tube vertical au niveau de la taille ou plus bas et de pousser le système d'éclairage à l'endroit voulu.

ENTRETIEN EFFECTUÉ PAR L'UTILISATEUR

Dépannage

Problème	*Cause possible*	*Solution*
la lampe n'émet pas de lumière	*la lampe est en veilleuse « ⏻ »*	*mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur marche « I »*
aucune lumière de la lampe, l'interrupteur étant sur marche « I »	*l'ampoule est grillée ou absente*	*voir la marche à suivre pour la pose de l'ampoule dans ce manuel*
	le fusible est grillé (ouvert)	*voir la marche à suivre pour le remplacement du fusible dans ce manuel*
	aucune alimentation au boîtier du transformateur	*s'assurer que le cordon d'alimentation est branché. Appeler ensuite l'électricien du bâtiment pour la vérification de l'alimentation à la prise de courant.*
	le transformateur ne fonctionne pas correctement	*appeler le service de soutien technique Midmark : 1-800-Midmark ou 937-526-3662 (heure de la côte Est des Etats-Unis)*
aucune lumière de la lampe après vérification de l'ampoule et des fusibles ; l'ampoule clignote lorsque les bras ou la tête sont déplacés	*problème de circuit ou de câblage dans les bras, dans le boîtier du transformateur ou dans une autre pièce du système d'éclairage*	*appeler le service de soutien technique Midmark : 1-800-Midmark ou 937-526-3662 (heure de la côte Est des Etats-Unis)*
le tube de la lampe ou la tête ne tourne pas librement ou tire d'un côté lorsque qu'elle est dirigée dans la position voulue	*les freins de l'axe doivent être réglés*	*appeler le service de soutien technique Midmark : 1-800-Midmark ou 937-526-3662 (heure de la côte Est des Etats-Unis)*
le tube transversal ne tourne pas facilement (à la rotule) ou tire d'un côté lorsqu'il est dirigé dans la position voulue	*la tension ou le contrepoids du tube doivent être réglés*	*voir la marche à suivre pour réglage de la tension dans ce manuel. Si la tension correcte ne peut pas être obtenue, appeler le service de soutien technique Midmark : 1-800-Midmark ou 937-526-3662 (heure de la côte Est des Etats-Unis)*
la rotule grince.	*accumulation de résidus dans la rotule*	*abaisser le manchon de la rotule. Essuyer la rotule avec un chiffon sec et propre. Reposer le manchon de la rotule.*

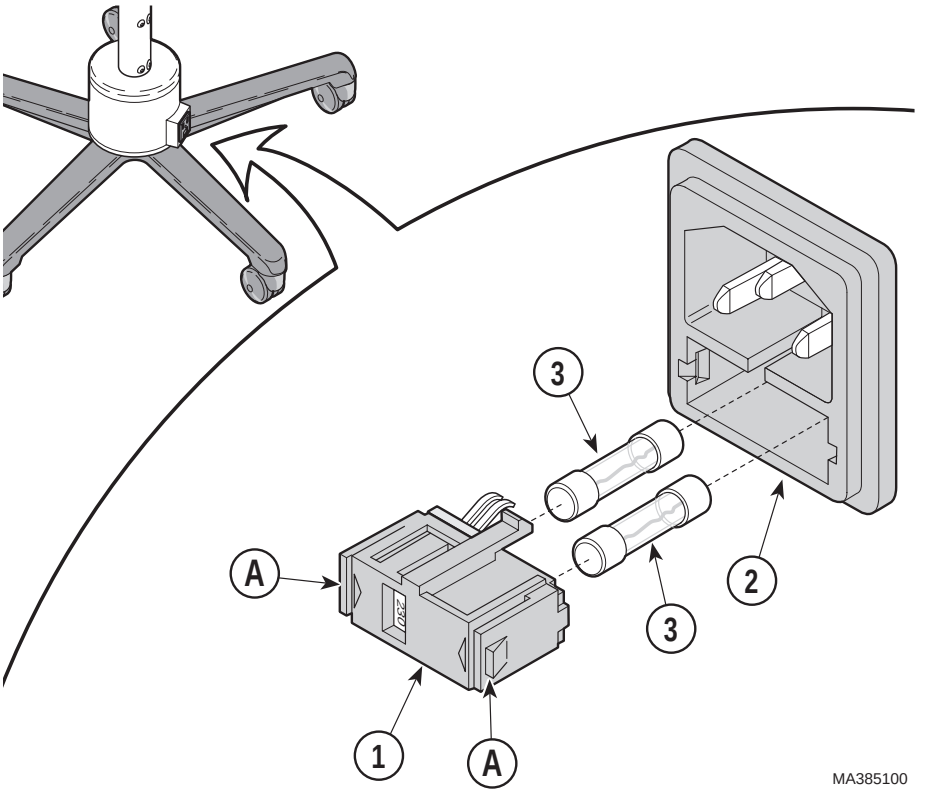
Entretien préventif

Suivre le tableau d'entretien préventif suivant. En cas de problème, voir le guide de dépannage dans ce manuel.

FRÉQUENCE	ACTION
Tous les mois	S'assurer que les roulettes ne sont pas cassées, fendues ou usées. Les remplacer s'il le faut.
Tous les six mois	Vérifier la rotation de la tête de la lampe. S'assurer qu'elle tourne librement, silencieusement et de 180° au raccord du tube. S'assurer qu'elle reste en position à n'importe quel point par rapport au tube (sans déviation). Voir la figure dans le chapitre Commandes et indicateurs.
Tous les six mois	Vérifier la rotation du tube de la lampe et du tube transversal. S'assurer que le bras tourne librement et silencieusement. S'assurer que le bras reste en position à n'importe quel point de sa plage de déplacement. Le tube de la lampe doit pouvoir tourner de 540° par rapport au tube transversal. Le tube transversal doit tourner de 580° par rapport au tube vertical et se déplacer verticalement de -35° à +35°. Voir la figure dans le chapitre Commandes et indicateurs.
Tous les six mois	Allumer la lampe. Faire tourner la tête de la lampe, le tube de la lampe et le tube transversal tout en observant. La lampe ne doit pas faiblir ou s'éteindre par intermittence lors du pivotement des articulations.
Tous les six mois	Vérifier la présence d'une rotation excessive aux articulations (plus de 540° par rapport au tube de la lampe ou plus de 580° par rapport au tube transversal). En cas de rotation excessive, s'assurer que les cales de l'un des axes ne sont pas cassées.
Tous les six mois	Vérifier que la plaque frontale et l'intérieur de la tête de la lampe ne sont pas cassés ou endommagés. En cas de dommages, ne pas utiliser la lampe. L'utilisation de la lampe sans filtre à infrarouges risque de brûler les patients.
Tous les six mois	Vérifier que l'intérieur de la tête de la lampe ne comporte pas trop de poussière ou de saletés. Ne pas tenter de nettoyer ou de désinfecter ; appeler un concessionnaire ou un technicien d'entretien autorisé.

FRÉQUENCE	ACTION
Tous les six mois	Relever et abaisser le tube transversal tout en vérifiant que la rotule ne grince pas. En cas de grincement, abaisser le manchon de la rotule et le nettoyer avec un chiffon sec et propre (même si la rotule paraît propre). Effectuer ce test une nouvelle fois. Si aucun grincement ne se fait entendre, reposer le manchon de la rotule.

Remplacement d'un fusible



1. Mettre l'interrupteur de marche / veilleuse sur VEILLEUSE « ⏻ » et débrancher le cordon d'alimentation de la prise (2).

2. Tirer le logement des fusibles (1) de la prise (2) tout en appuyant sur les deux pattes de verrouillage (A) à l'aide d'un petit tournevis plat.

3. Retirer les deux fusibles (3) du logement (1).

4. S’assurer que les fusibles (3) ne sont pas grillés (ouverts) ; c.-à-d. brûlés, décolorés, cordons fondus etc. Mettre le ou les fusibles au rebut.

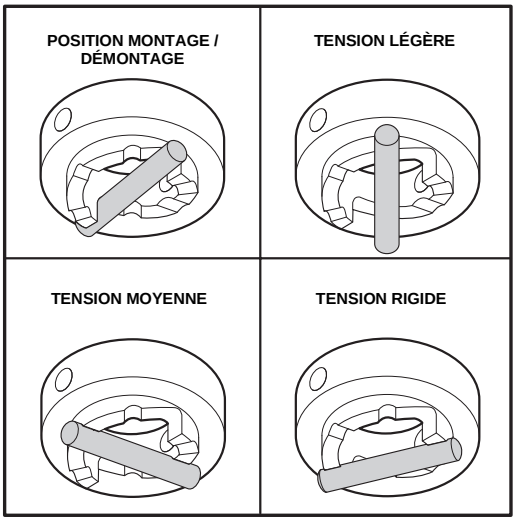
AVERTISSEMENT MATÉRIEL
Utiliser des fusibles de la même tension, du même ampérage et du même type pour ne pas endommager le système d’éclairage mobile.

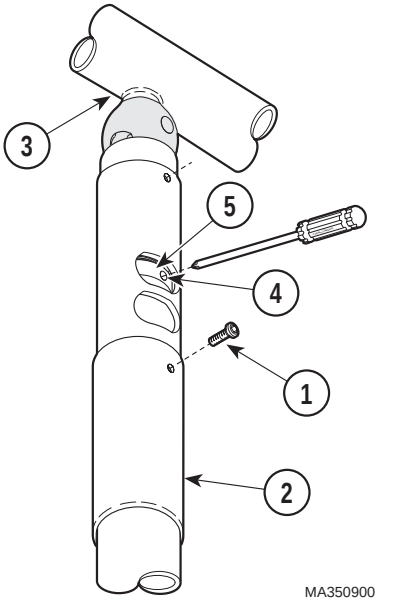
5. Utiliser des fusibles (3) de la même tension, du même ampérage et du même type. Voir le chapitre CARACTERISTIQUES dans ce manuel pour les caractéristiques des fusibles.

6. Insérer le logement des fusibles (1) dans la prise (2) jusqu’à ce qu’il se verrouille en place en émettant un petit « clic ».

7. Brancher le cordon d’alimentation dans la prise (2) et mettre l’interrupteur de marche / veilleuse sur MARCHE « **I** » Si le fusible grille une nouvelle fois, appeler le service après-vente (voir Service après-vente dans ce manuel).

Réglage de la tension de la rotule





1. Retirer la vis (1) et faire coulisser le manchon (2) vers le bas.

2. Faire tourner le tube (3) jusqu'à ce que le trou de réglage (4) apparaisse dans la fenêtre de réglage.

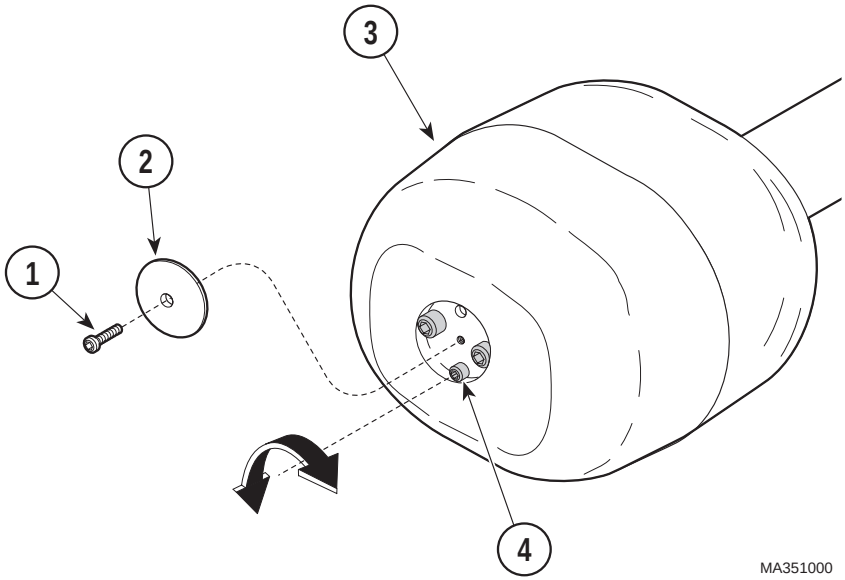
REMARQUE
La came de la rotule (5) peut être réglée sur trois positions : faible tension, tension moyenne ou rigide (voir figure ci-dessus). Le réglage peut être changé au choix de l'utilisateur.

3. Insérer un tournevis cruciforme dans le trou de réglage (4). A l'aide du tournevis, faire tourner la came de la rotule (5) pour obtenir la tension voulue.

4. Retirer le tournevis et déplacer le tube transversal (3) au niveau de la rotule de façon circulaire puis verticale pour s'assurer du réglage correct. Déplacer le tube transversal (3) horizontalement et le placer à la position voulue. Le tube transversal ne doit pas bouger. Dans le cas contraire, régler sur une tension supérieure ou régler le contrepoids du tube transversal (voir Réglage du contrepoids dans ce manuel). Refaire les étapes 3 et 4 jusqu'à l'obtention de la tension voulue sans que le tube transversal ne bouge.

5. Faire coulisser le manchon (2) vers le haut en position et le fixer avec la vis (1).

Réglage du contrepoids du tube transversal



1. Retirer la vis (1, voir la figure précédente) et faire coulisser le manchon (2) vers le bas.

2. Faire tourner le tube (3, voir la figure précédente) jusqu'à ce que le trou de réglage (4) apparaisse dans la fenêtre de réglage.

3. Insérer un tournevis cruciforme dans le trou de réglage (4, voir la figure précédente). A l'aide du tournevis, faire tourner la came de la rotule (5) pour obtenir le réglage de montage / démontage. Retirer le tournevis.

4. Retirer la vis (1, voir la figure précédente) et le couvercle (2) du boîtier du contrepoids (3).

REMARQUE
Une façon de vérifier l'équilibre du tube transversal est de le relever au-dessus de l'horizontale, de le relâcher et de voir où il s'arrête. Ensuite, l'abaisser au-dessous de l'horizontale, le relâcher et voir où il s'arrête. Le tube transversal doit revenir à l'horizontale et y rester. Dans ce cas, le contrepoids du tube transversal est correctement réglé.

Tourner la vis (4) dans le sens horaire pour relever l'extrémité lampe du tube transversal. Tourner la vis (4) dans le sens anti-horaire pour abaisser l'extrémité lampe du tube transversal.

5. A l'aide de la clé mâle de 3/16 in., régler la vis (4) jusqu'à ce que le tube transversal (5) se mette à l'horizontale.

6. Poser le couvercle (2) du boîtier du contrepoids (3) et le fixer avec la vis (1).

REMARQUE
Il est recommandé de commencer par le réglage faible tension, puis de passer au réglage moyen ou rigide s'il le faut pour empêcher le tube de pencher.

7. Insérer un tournevis cruciforme dans le trou de réglage (4, voir la figure précédente). A l'aide du tournevis, faire tourner la came de la rotule (5) pour obtenir un réglage léger, moyen ou rigide, selon le choix de l'utilisateur. Retirer le tournevis.

8. Faire coulisser le manchon (2) vers le haut en position et le fixer avec la vis (1).

Nettoyage et désinfection

AVERTISSEMENT MATÉRIEL

Lors du nettoyage ou de la désinfection de la lampe, couper l'alimentation de la lampe, laisser l'unité optique se refroidir et ne pas toucher la partie en verre de l'ampoule ou les éléments internes de la lampe à main nue. Nettoyer UNIQUEMENT LES SURFACES EXTERNES (bras et lampe). Eviter toute pénétration de liquide à l'intérieur ou sur les contacts électriques. NE PAS TENTER de nettoyer ou de désinfecter l'intérieur ; appeler le concessionnaire ou un technicien d'entretien autorisé.

AVERTISSEMENT MATÉRIEL

N'utiliser qu'un produit quaternaire pour désinfecter la lampe. L'utilisation de désinfectant phénolique, iodophore ou à base de glutaraldéhyde sur les pièces en plastique de la lampe risque de tacher, piquer, décolorer ou ternir leur surface. L'utilisation d'alcool ou d'un aérosol nettoyant / désinfectant à haute teneur en alcool risque d'endommager la plaque frontale.

Nettoyage externe

Utiliser un mélange d'eau et de détergent doux pour un nettoyage général. Essorer l'éponge ou le chiffon avant d'essuyer la lampe.

Selon les règles de l'établissement :

1. Nettoyer la plaque frontale avec une solution de nettoyage acrylique antistatique à l'aide d'un chiffon doux et propre. Ne pas utiliser d'alcool ou de produits abrasifs sur la plaque frontale.

2. Essuyer l'extérieur du bras et de la lampe avec un mélange de détergent doux et d'eau.

3. Rincer toutes les surfaces extérieures avec un chiffon doux et de l'eau propre, essorer le chiffon avant d'essuyer la lampe.

4. Essuyer toutes les surfaces extérieures avec un chiffon sec.

Désinfection externe

Selon les règles de l'établissement :

1. N'utiliser qu'un produit quaternaire pour désinfecter la lampe. L'utilisation de désinfectant phénolique, iodophore ou à base de glutaraldéhyde sur les pièces en plastique de la lampe risque de tacher, piquer, décolorer ou ternir leur surface. L'utilisation d'alcool ou d'un aérosol nettoyant / désinfectant à haute teneur en alcool risque d'endommager la plaque frontale.

2. Essorer le chiffon.

3. Passer le chiffon sur toutes les surfaces externes du bras et de la lampe.

4. Ne pas rincer ou essuyer les surfaces externes. Laisser la solution germicide sécher à l'air.

Stérilisation de la poignée

- Ne stériliser la poignée qu'à la vapeur.

- Suivre les instructions de stérilisation à la vapeur du fabricant du stérilisateur.

SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de problème ou de question, voir la couverture intérieure de ce manuel et appeler le concessionnaire. S'assurer que les informations en évidence sur la couverture intérieure de ce manuel sont disponibles. Si la question ou le problème ne peuvent pas être résolu avec le concessionnaire, appeler le numéro suivant :

1-800-Midmark (1-800-643-6275) ou 937-526-3662
8 - 17 heures (heure de la côte Est des Etats-Unis)
Du lundi au vendredi, sauf les jours fériés américains.

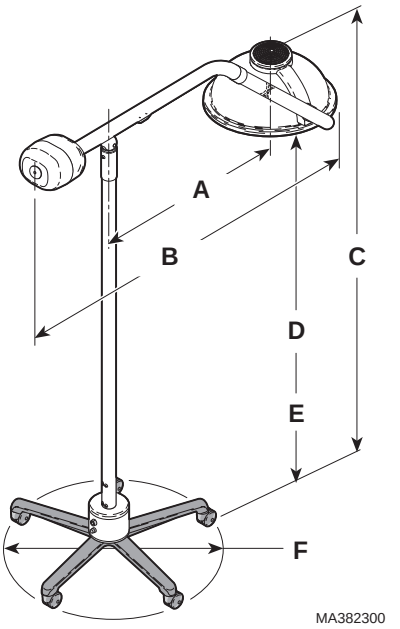
CARACTÉRISTIQUES

Système d'éclairage mobile
modèle 355

Diamètre du rayon à 91,4 cm :	20,3 cm (8 in.) (à 20 % de l'éclairage maximum)
Ampoule :	(Qté : 1) – 12 V, ampoule halogène 100 W
Température des couleurs :	3 200K
Diamètre de la lampe :	43,2 cm (17 in.)
Focale :	91,4 cm (36 in.)
Puissance à 91,4 cm (36 in.):	43 000 lux / 4 000 fc
Système électrique :	220, 230 ou 240 V, 50 / 60 Hz, 0,7 A, monophasé
Puissance au niveau de la lampe :	11,2 V ca, 8,5 A
« A » Portée du bras :	66,0 cm (26 in.) maximum de l'axe du tube vertical au centre de la tête de lampe.
« B » Longueur du contrepoids :	121,9 cm (48 in.)
« F » Diamètre de la base à roulettes :	71,1 cm (28 in.)
« E » Hauteur minimum de la lampe :	Inférieure à 111,8 cm (44 in.)
« D » Hauteur maximum de la lampe :	Supérieure à 188,0 cm (74 in.)
« C » Hauteur maximum hors tout :	Inférieure à 218,4 cm (86 in.)
Rotation de la lampe :	180° par rapport au tube de la lampe.
Rotation du tube de la lampe :	540° par rapport au tube transversal.
Rotation du tube transversal :	580° par rapport au tube vertical.
Course du tube transversal :	Mouvement vertical de -35° à +35°
Dimensions du boîtier :	154,9 cm « L » x 77,5 cm « W » x 26,7 cm « H » 61 in. « L » x 30.5 in. « W » x 10.5 in. « H »

Entretien par l'utilisateur
Service après-vente
Caractéristiques

Poids avec boîtier :.....35,8 kg (79.0 lb)
Poids sans boîtier : .....25,4 kg (56.0 lb)
Cordon d'alimentation : ...Cordon harmonisé, longueur de 2,44 m (96 in.) (minimum) à partir du transformateur.
Homologations :.....I.E.C 601
CE Mark
Certifié ISO-9001
Classifications :.....Classe 1, art industriel type Bt, équipement ordinaire, fonctionnement continu.
Fusibles :.....0,8 A, 250 V ca, 5 x 20 mm, type FST
Retard IEC 127-2/3



Ce matériel ne doit pas être utilisé en présence de mélanges d'anesthésiques avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde azoté inflammables.

GARANTIE LIMITÉE

ÉTENDUE DE LA GARANTIE
Midmark Corporation (« Midmark ») garanti au premier acheteur que ses nouveaux produits et pièces Alternate Care (à l'exception des pièces non garanties sous « Exceptions ») fabriqués par Midmark sont exempts de vices de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'obligation de Midmark en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de Midmark, des pièces ou des produits dont des vices ont été signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et dont l'examen effectué par Midmark prouve l'existence de ces vices.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE
La période de garantie applicable, commençant à la date de livraison au premier utilisateur, est de un (1) an pour tous les produits et toutes les pièces couverts par la garantie.

EXCEPTIONS
Cette garantie ne couvre pas et Midmark ne peut être tenu responsable : (1) des réparations et remplacements dus à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une négligence, une modification, un accident, tout dommage de transport ou altération ; (2) des produits qui ne sont pas installés, utilisés et correctement nettoyés selon les instructions du manuel d'installation ou d'installation/utilisation de Midmark pour le produit en question ; (3) des produits considérés consommables ; (4) des produits ou des pièces non fabriqués par Midmark ; (5) des frais engagés pour des réglages, des réparations et le remplacement de pièces, l'installation ou tout autre travail effectué sur les produits ou en rapport avec ces produits sans l'autorisation préalable écrite de Midmark.

RECOURS EXCLUSIF
L'unique obligation de Midmark en vertu de cette garantie est la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses. Midmark ne peut être tenu responsable des dégâts ou retards directs, spéciaux, indirects, fortuits, exemplaires ou corrélatifs, y compris, entre autres, les dégâts entraînant un préjudice lié à la perte de jouissance du produit.

DÉNI D'AUTORISATION
Aucune personne ou société n'est autorisée à imputer à Midmark d'autres obligations ou responsabilités en rapport avec ces produits.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ÉMET AUCUNE GARANTIE IMPLICITE QUELCONQUE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

SF-1487 REV. A1